

II

(Oznámenia)

OZNÁMENIA INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ
ÚNIE

EURÓPSKA KOMISIA

**Oznámenie Komisie – Oznámenie o dôkazoch formálnych kvalifikácií – smernica 2005/36/ES
o uznávaní odborných kvalifikácií (príloha V)**

(Text s významom pre EHP)

(2011/C 183/01)

Smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2005/36/ES zo 7. septembra 2005 o uznávaní odborných kvalifikácií zmenenou a doplnenou smernicou Rady 2006/100/ES z 20. novembra 2006, ktorou sa z dôvodu prístúpenia Bulharska a Rumunska upravujú určité smernice v oblasti voľného pohybu osôb, a najmä jej článkom 21 ods. 7 sa ustanovuje, že členské štáty informujú Komisiu o legislatívnych, regulačných a správnych opatreniach, ktoré prijali v súvislosti s vydávaním dôkazov formálnych kvalifikácií v oblastiach upravených v kapitole III uvedenej smernice. Komisia uverejňuje príslušné oznámenie v *Úradnom vestníku Európskej únie*, pričom uvedie tituly, ktoré členské štáty prijali ako dôkaz o formálnej kvalifikácii, a prípadne aj organizáciu, ktorá vydáva doklady o príslušnej formálnej kvalifikácii, osvedčenia, ktoré k nim patria, a prípadne zodpovedajúci akademický titul uvedený v prílohe V bodoch 5.1.1, 5.1.2, 5.1.3, 5.1.4, 5.2.2, 5.3.2, 5.3.3, 5.4.2, 5.5.2, 5.6.2 a 5.7.1 v tomto poradí, ako aj platný referenčný dátum alebo referenčný školský rok ⁽¹⁾.

Keďže niekoľko členských štátov informovalo o nových tituloch alebo o zmenách v tituloch uvedených na zozname, Komisia uverejňuje toto oznámenie v súlade s článkom 21 ods. 7 smernice 2005/36/ES ⁽²⁾.

1. Špecializačné odbory v medicíne

1. Bulharsko oznámilo túto zmenu v už uvedenom titule v oblasti špecializačnej medicíny (príloha V, bod 5.1.3, k smernici 2005/36/ES):
 - a) v kategórii „Pediatria“: Педиатрия
 - b) v kategórii „Plastická chirurgia“: Пластично-възстановителна и естетична хирургия
 - c) v kategórii „Gastroenterológia“: Гастроентерология (do 14. septembra 2010)
2. Česká republika oznámila túto zmenu v už uvedenom titule v oblasti špecializačnej medicíny (príloha V, bod 5.1.3, k smernici 2005/36/ES):
 - a) v kategórii „Anestéziológia“: Anesteziologie a intenzivní medicína

⁽¹⁾ Referenčný školský rok sa uplatňuje na tituly architekta. V článku 21 ods. 5 smernice 2005/36/ES sa uvádza: „Doklad o formálnej kvalifikácii architekta uvedený v prílohe V bod 5.7.1, ktorý podlieha automatickému uznávaniu (...), preukazuje ukončenie kurzu odbornej prípravy, ktorý začal najneskôr počas akademického referenčného roka uvedeného v tejto prílohe“. V prípade všetkých ostatných akademických titulov uvedených v prílohe V je referenčným dátumom ten dátum, od ktorého sa minimálne požiadavky na odbornú prípravu vymedzené v smernici pre dané povolanie majú uplatňovať v príslušnom členskom štáte.

⁽²⁾ Konsolidovaná verzia prílohy V k smernici 2005/36/ES sa nachádza na webovej lokalite: http://ec.europa.eu/internal_market/qualifications/

- b) v kategórii „Pneumológia“: Pneumologie a fizeologie
- c) v kategórii „Patologická anatómia“: Patologie
- d) v kategórii „Hrudníková chirurgia“: Hrudní chirurgie
- e) v kategórii „Endokrinológia“: Diabetologie a endokrinologie

2. Všeobecní lékaři

1. Česká republika oznámila túto zmenu v už uvedenom titule všeobecného lekára (príloha V, bod 5.1.4, k smernici 2005/36/ES):

Štát	Dôkaz o formálnych kvalifikáciách	Názov profesie	Referenčný dátum
Česká republika	Diplom o specializaci všeobecné praktické lékařství	Všeobecný praktický lékař	1.5.2004

3. Architekti

1. Bulharsko oznámilo tieto dodatočné tituly architekta (príloha V, bod 5.7.1, k smernici 2005/36/ES):

Štát	Dôkaz o formálnych kvalifikáciách	Orgán udeľujúci doklad o kvalifikácii	Doplňujúce osvedčenie ku kvalifikáciám	Referenčný školský rok
Bulgaria	Магистър-Специалност архитектура	Университет по архитектура, строителство и геодезия — София, Архитектурен факултет	Свидетелство, издадено от компетентната Камара на архитектите, удостоверяващо изпълнението на предпоставките, необходими за регистрация като архитект с пълна проектантска правоспособност в регистъра на архитектите	2010/2011
	Магистър-Специалност архитектура	Варненски свободен университет „Черноризец Храбър“, Варна, Архитектурен факултет		

2. Česká republika oznámila tieto dodatočné tituly architekta (príloha V, bod 5.7.1, k smernici 2005/36/ES):

Štát	Dôkaz o formálnych kvalifikáciách	Orgán udeľujúci doklad o kvalifikácii	Doplňujúce osvedčenie ku kvalifikáciám	Referenčný školský rok
Česká republika	Inženýr architekt (Ing. Arch.)	Technická univerzita v Liberci, Fakulta umění a architektury	Osvědčení o splnění kvalifikačních požadavků pro samostatný výkon profese architekta vydané Českou komorou architektů	2007/2008
	Architektura a urbanismus	Vysoké učení technické v Brně, Fakulta architektury		
	Magistr umění v oboru architektura (MgA.)	Vysoká škola uměleckoprůmyslová v Praze		

3. Nemecko oznámilo tieto dodatočné tituly architekta (príloha V, bod 5.7.1, k smernici 2005/36/ES):

Štát	Dôkaz o formálnych kvalifikáciách	Orgán udeľujúci doklad o kvalifikácii	Doplňujúce osvedčenie ku kvalifikáciám	Referenčný školský rok
Deutschland	Master of Arts — M.A.	— Fachhochschule Münster (University of Applied Sciences) — Muenster School of Architecture	Bescheinigung einer zuständigen Architektenkammer über die Erfüllung der Qualifikationsvoraussetzungen im Hinblick auf eine Eintragung in die Architektenliste	2000/2001

4. Rakúsko oznámilo tieto dodatočné tituly architekta (príloha V, bod 5.7.1, k smernici 2005/36/ES):

Štát	Dôkaz o formálnych kvalifikáciách	Orgán udeľujúci doklad o kvalifikácii	Doplňujúce osvedčenie ku kvalifikáciám	Referenčný školský rok
Österreich	7. Diplom-Ingenieur FH, Dipl.-Ing. FH	7. Fachhochschule Technikum Kärnten	Bescheinigung des Bundesministers für Wirtschaft, Jugend und Familie über die Erfüllung der Voraussetzung für die Eintragung in die Architektenkammer/Bescheinigung einer Bezirksverwaltungsbehörde über die Ausbildung oder Befähigung, die zur Ausübung des Baumeistergewerbes (Berechtigung für Hochbauplanung) berechtigt	2004/2005
	8. Diplom-Ingenieur, Dipl.-Ing.	8. Universität Innsbruck (Leopold-Franzens-Universität Innsbruck)		2008/2009
	9. Diplom-Ingenieur, Dipl.-Ing.	9. Technische Universität Graz (Erzherzog-Johann-Universität Graz)		2008/2009
	10. Diplom-Ingenieur, Dipl.-Ing.	10. Technische Universität Wien		2006/2007

5. Portugalsko oznámilo tieto dodatočné tituly architekta (príloha V, bod 5.7.1, k smernici 2005/36/ES):

Štát	Dôkaz o formálnych kvalifikáciách	Orgán udeľujúci doklad o kvalifikácii	Doplňujúce osvedčenie ku kvalifikáciám	Referenčný školský rok
Portugal	Mestrado Integrado em Arquitectura	Universidade Técnica de Lisboa (Instituto Superior Técnica)	Certificado de cumprimento dos pré-requisitos de qualificação para inscrição na Ordem dos Arquitectos, emitido pela competente Ordem dos Arquitectos	2001/2002

6. Švédsko oznámilo tieto dodatočné tituly architekta (príloha V, bod 5.7.1, k smernici 2005/36/ES):

Štát	Dôkaz o formálnych kvalifikáciách	Orgán udeľujúci doklad o kvalifikácii	Doplňujúce osvedčenie ku kvalifikáciám	Referenčný školský rok
Sverige	Arkitektexamen	Umeå universitet		2009/2010

7. Spojené kráľovstvo oznámilo tieto dodatočné tituly architekta (príloha V, bod 5.7.1, k smernici 2005/36/ES):

Štát	Dôkaz o formálnych kvalifikáciách	Orgán udeľujúci doklad o kvalifikácii	Doplňujúce osvedčenie ku kvalifikáciám	Referenčný školský rok
United Kingdom	Master of Architecture	— University of Kent	An Architects Registration Board Part 3 Certificate of Architectural Education	2006/2007
		— University of Ulster		2008/2009
		— University of Edinburgh/Edinburgh School of Architecture and Landscape Architecture		2009/2010
	Professional Diploma in Architecture	— Northumbria University		2008/2009
	Postgraduate Diploma in Architecture	Sheffield Hallam University		2009/2010
	MPhil in Environmental Design in Architecture (Option B)	University of Cambridge		2009/2010
Professional Diploma in Architecture: Advanced Environmental and Energy Studies	University of East London/Centre for Alternative Technology	2008/2009		

8. Česká republika oznámila tieto zmeny v tituloch architekta (príloha V, bod 5.7.1, k smernici 2005/36/ES):

Štát	Dôkaz o formálnych kvalifikáciách	Orgán udeľujúci doklad o kvalifikácii	Doplňujúce osvedčenie ku kvalifikáciám	Referenčný školský rok
Česká republika	Architektura a urbanismus	Fakulta architektury, České vysoké učení technické (ČVUT) v Praze	Osvědčení o splnění kvalifikačních požadavků pro samostatný výkon profese architekta vydané Českou komorou architektů	2007/2008

9. Nemecko oznámilo tieto zmeny v tituloch architekta (príloha V, bod 5.7.1, k smernici 2005/36/ES):

Štát	Dôkaz o formálnych kvalifikáciách	Orgán udeľujúci doklad o kvalifikácii	Doplňujúce osvedčenie ku kvalifikáciám	Referenčný školský rok
Deutschland	Diplom-Ingenieur, Diplom-Ingenieur Univ.	<ul style="list-style-type: none"> — Universitäten (Architektur/Hochbau) — Technische Hochschulen (Architektur/Hochbau) — Technische Universitäten (Architektur/Hochbau) — Universitäten-Gesamthochschulen (Architektur/Hochbau) — Hochschulen für bildende Künste — Hochschulen für Künste 	Bescheinigung einer zuständigen Architektenkammer über die Erfüllung der Qualifikationsvoraussetzungen im Hinblick auf eine Eintragung in die Architektenliste	1988/1989

Štát	Dôkaz o formálnych kvalifikáciách	Orgán udeľujúci doklad o kvalifikácii	Doplňujúce osvedčenie ku kvalifikáciám	Referenčný školský rok
	Diplom-Ingenieur, Diplom-Ingenieur FH	— Fachhochschulen (Architektur/Hochbau) (1) — Universitäten-Gesamthochschulen (Architektur/Hochbau) bei		

(1) Diese Diplome sind je nach Dauer der durch sie abgeschlossenen Ausbildung gemäß Artikel 47 Absatz 1 anzuerkennen.

10. Írsko oznámilo túto zmenu v tituloch architekta (príloha V, bod 5.7.1, k smernici 2005/36/ES):

Štát	Dôkaz o formálnych kvalifikáciách	Orgán udeľujúci doklad o kvalifikácii	Doplňujúce osvedčenie ku kvalifikáciám	Referenčný školský rok
Ireland	1. Degree of Bachelor of Architecture (B.Arch.NUI) 2. Degree of Bachelor of Architecture (B.Arch) (Previously, until 2002 — Degree standard diploma in architecture (Dip.Arch)) 3. Certificate of association (ARIAI) 4. Certificate of membership (MRIA)	1. National University of Ireland to architecture graduates of University College Dublin 2. Dublin Institute of Technology, Bolton Street, Dublin (College of Technology, Bolton Street, Dublin) 3. Royal Institute of Architects of Ireland 4. Royal Institute of Architects of Ireland	Certificate of fulfilment of qualifications requirements for professional recognition as an architect in Ireland issued by the Royal Institute of Architects of Ireland (RIAI)	1988/1989

11. Taliansko oznámilo tieto zmeny v tituloch architekta (príloha V, bod 5.7.1, k smernici 2005/36/ES):

Štát	Dôkaz o formálnych kvalifikáciách	Orgán udeľujúci doklad o kvalifikácii	Doplňujúce osvedčenie ku kvalifikáciám	Referenčný školský rok
Italia	Laurea Specialistica in Architettura Laurea Magistrale in Architettura	Università degli Studi di Camerino Università degli Studi di Camerino	Diploma di abilitazione all'esercizio indipendente della professione che viene rilasciato dal Ministero dell'istruzione, dell'università e della ricerca dopo che il candidato ha sostenuto con esito positivo l'esame di Stato davanti ad una commissione competente	2004/2005 2006/2007

12. Rakúsko oznámilo túto zmenu v tituloch architekta (príloha V, bod 5.7.1, k smernici 2005/36/ES):

Štát	Dôkaz o formálnych kvalifikáciách	Orgán udeľujúci doklad o kvalifikácii	Doplňujúce osvedčenie ku kvalifikáciám	Referenčný školský rok
Österreich	1. Diplom-Ingenieur, Dipl.-Ing.	1. Technische Universität Graz (Erzherzog-Johann-Universität Graz)	Bescheinigung des Bundesministers für Wirtschaft, Jugend und Familie über die Erfüllung der Voraussetzung für die Eintragung in die Architektenkammer/ Bescheinigung einer Bezirksverwaltungsbehörde über die Ausbildung oder Befähigung, die zur Ausübung des Baumeistergewerbes (Berechtigung für Hochbauplanung) berechtigt	1998/1999
	2. Diplom-Ingenieur, Dipl.-Ing.	2. Technische Universität Wien		
	3. Diplom-Ingenieur, Dipl.-Ing.	3. Universität Innsbruck (Leopold-Franzens-Universität Innsbruck)		
	4. Magister der Architektur, Magister architecturae, Mag. Arch.	4. Hochschule für Angewandte Kunst in Wien		
	5. Magister der Architektur, Magister architecturae, Mag. Arch.	5. Akademie der Bildenden Künste in Wien		
	6. Magister der Architektur, Magister architecturae, Mag. Arch.	6. Hochschule für künstlerische und industrielle Gestaltung in Linz		

13. Portugalsko oznámilo tieto zmeny v tituloch architekta (príloha V, bod 5.7.1, k smernici 2005/36/ES):

Štát	Dôkaz o formálnych kvalifikáciách	Orgán udeľujúci doklad o kvalifikácii	Doplňujúce osvedčenie ku kvalifikáciám	Referenčný školský rok
Portugal	Carta de curso de licenciatura em Arquitectura	— Faculdade de Arquitectura da Universidade técnica de Lisboa	Certificado de cumprimento dos pré-requisitos de qualificação para inscrição na Ordem dos Arquitectos, emitido pela competente Ordem dos Arquitectos	1988/1989
		— Faculdade de Arquitectura da Universidade do Porto		
		— Escola Superior Artística do Porto		
	Para os cursos iniciados a partir do ano académico de 1991/1992	— Faculdade de Arquitectura e Artes da Universidade Lusíada do Porto		
Carta de curso de licenciatura em Arquitectura	— Faculdade de Arquitectura e Artes da Universidade Lusíada de Vila Nova de Famalicão	1993/1994		
	— Universidade Lusófona de Humanidades e Tecnologia	1998/1999		

Štát	Dôkaz o formálnych kvalifikáciách	Orgán udeľujúci doklad o kvalifikácii	Doplňujúce osvedčenie ku kvalifikáciám	Referenčný školský rok
		— Faculdade de Ciências e Tecnologia da Universidade de Coimbra		1988/1989
		— Instituto Superior Manuel Teixeira Gomes		1997/1998
		— Universidade do Minho		1997/1998
	Carta de Curso de Licenciatura em Arquitectura e Urbanismo	— Escola Superior Gallaecia		2002/2003
	Carta de Curso de Licenciatura em Arquitectura	— Universidade Lusíada de Lisboa		1991/1992
	Carta de Curso de Licenciatura em Arquitectura e Urbanismo	— Instituto Superior Técnico da Universidade Técnica de Lisboa		1998/1999
	Mestrado integrado em Arquitectura	— Universidade Autónoma de Lisboa		2001/2002

14. Spojené kráľovstvo oznámilo tieto zmeny v tituloch architekta (príloha V, bod 5.7.1, k smernici 2005/36/ES):

Štát	Dôkaz o formálnych kvalifikáciách	Orgán udeľujúci doklad o kvalifikácii	Doplňujúce osvedčenie ku kvalifikáciám	Referenčný školský rok
United Kingdom	1. Diplomas in architecture	1. — Universities	An Architects Registration Board Part 3 Certificate of Architectural Education	1988/1989
		— Colleges of Art		
		— Schools of Art		
		— Cardiff University		
		— University College for the Creative Arts		
	— Birmingham City University		2006/2007	
	— University College for the Creative Arts		2008/2009	
	2. Degrees in architecture	2. Universities		1988/1989
	3. Final examination	3. Architectural Association		
	4. Examination in architecture	4. Royal College of Art		
	5. Examination Part II	5. Royal Institute of British Architects		

Štát	Dôkaz o formálnych kvalifikáciách	Orgán udeľujúci doklad o kvalifikácii	Doplňujúce osvedčenie ku kvalifikáciám	Referenčný školský rok
	6. Master of Architecture	6. — University of Liverpool		2006/2007
		— Cardiff University		2006/2007
		— University of Plymouth		2007/2008
		— Queens University, Belfast		2009/2010
		— Northumbria University		2009/2010
		— University of Brighton		2010/2011
		— Birmingham City University		2010/2011
		— Leeds Metropolitan University		2011/2012
	7. Graduate Diploma in Architecture	7. University College London		2006/2007
	8. Professional Diploma in Architecture	8. University of East London		2007/2008
	9. Graduate Diploma in Architecture/ MArch Architecture	9. University College London		2008/2009
	10. Postgraduate Diploma in Architecture	10. Leeds Metropolitan University		2007/2008